

Federal Court  
of Appeal



Cour d'appel  
fédérale

**Date : 20101118**

**Dossier : A-61-10**

**Référence : 2010 CAF 311**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**demandeur**

**et**

**HARVEY BOOTON**

**défendeur**

Audience tenue à Toronto (Ontario), le 17 novembre 2010.

Jugement rendu à Toronto (Ontario), le 18 novembre 2010.

**MOTIFS DU JUGEMENT :**

**LE JUGE NOËL**

**Y ONT SOUSCRIT :**

**LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LE JUGE PELLETIER**

Federal Court  
of Appeal



Cour d'appel  
fédérale

**Date : 20101118**

**Dossier : A-61-10**

**Référence : 2010 CAF 311**

**CORAM : LEJUGE EN CHEF BLAIS  
LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**demandeur**

**et**

**HARVEY BOOTON**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**LE JUGE NOËL**

[1] Il y a lieu d'accueillir la demande de contrôle judiciaire. L'arbitre n'a pas tenu compte de l'alinéa 35(1)c) du *Règlement sur l'assurance-emploi* qui englobe dans la définition d'« emploi » l'occupation d'une fonction ou charge au sens du paragraphe 2(1) du *Régime de pensions du Canada*, qui prévoit que les termes « fonction » ou « charge » visent notamment le « poste qu'occupe un particulier, lui donnant droit à un traitement ou à une rémunération déterminée ou constatable ». Le défendeur est de toute évidence visé par cette définition.

[2] Je suis par conséquent d'avis de faire droit à la demande de contrôle judiciaire, d'annuler la décision de l'arbitre et de renvoyer l'affaire au juge-arbitre en chef, ou au juge-arbitre qu'il désignera, afin qu'il la décide à nouveau en tenant pour acquis que le défendeur occupait un emploi.

---

« Marc Noël »  
j.c.a.

« Je suis d'accord  
Pierre Blais, j.c. »

« Je suis d'accord.  
J.D. Denis Pelletier, j.c.a. »

Traduction certifiée conforme  
Chantal DesRochers, LL.B., D.E.S.S. en trad.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-61-10

**DEMANDE DE CONTRÔLE JUDICIAIRE DE LA DÉCISION DE MADAME LA  
JUGE STEVENSON, SIÉGEANT COMME ARBITRE (LOI SUR L'A-E), RENDUE LE  
11 JANVIER 2010, DANS LE DOSSIER CUB 73843**

**INTITULÉ :** LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA c.  
HARVEY BOOTON

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Toronto (Ontario)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 17 novembre 2010

**MOTIFS DU JUGEMENT :** LE JUGE NOËL

**Y ONT SOUSCRIT :** LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LE JUGE PELLETIER

**DATE DES MOTIFS  
ET DU JUGEMENT :** Le 18 novembre 2010

**COMPARUTIONS :**

David Tortell POUR LE DEMANDEUR

Lorne Waldman POUR LE DÉFENDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Myles J. Kirvan POUR LE DEMANDEUR  
Sous-procureur général du Canada  
Toronto (Ontario)

S/O POUR LE DÉFENDEUR